



INFORMAZIONI SUI DATI PERSONALI OTTENUTI PRESSO L'INTERESSATO/A

(artt. 13 e 14 GDPR 2016/679)

Sala Studio Archivio Storico: accesso alla Sala Studio e alla documentazione conservata presso l'Archivio Storico

La informiamo che i Suoi dati personali sono trattati nel rispetto delle disposizioni di tutela contenute nel General Data Protection Regulation 2016/679 e delle disposizioni del "Codice in materia di protezione dei dati personali" approvato con D.lgs. 30.6.2003, n. 196 e ss.mm, sia sotto il profilo procedimentale che della custodia atta a garantirne la riservatezza.

Sono utilizzati strumenti sia manuali che informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità, e misure organizzative anche fisiche che garantiscono liceità, correttezza, e trasparenza dei trattamenti, ed esattezza, integrità, riservatezza e minimizzazione dei dati trattati.

La limitazione delle finalità e la limitazione della conservazione sono descritte di seguito.

Titolare del trattamento:

Titolare del trattamento dei dati personali è il Comune di Bolzano, nella persona del Sindaco pro tempore, reperibile all'indirizzo e-mail: titolare.trattamento@comune.bolzano.it

Responsabile della protezione dei dati personali

Il Responsabile della protezione dei dati personali è reperibile all'indirizzo e-mail dpo@comune.bolzano.it.

Finalità del trattamento e relativa base giuridica

I dati personali conferiti sono richiesti e trattati unicamente per finalità strettamente connesse e necessarie alla fruizione dei servizi richiesti ovvero per prenotare l'accesso alla Sala Studio dell'Archivio Storico del Comune di Bolzano e per l'accesso ai documenti ivi conservati.

Essi sono trattati dal Comune di Bolzano nell'esecuzione dei propri compiti di interesse pubblico o comunque connessi all'esercizio dei propri pubblici poteri, ivi incluse la gestione e tutela del patrimonio culturale e le connesse attività di comunicazione.

La base giuridica del trattamento per tale finalità, ai sensi del comma 1 dell'art. 6 lett. e) del GDPR (UE) 2016/679, sono le Regole deontologiche per il trattamento a fini di archiviazione nel pubblico interesse o per scopi di ricerca storica pubblicate ai sensi dell'art. 20, comma 4, del d.lgs. 10 agosto 2018, n. 101 e costituenti l'allegato A3 del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196.

Conferimento dei dati

Il conferimento dei dati (fra i quali i dati anagrafici, l'indirizzo di posta elettronica, il numero di telefono, gli argomenti o la documentazione che si intende consultare) ha natura volontaria e facoltativa, ma il mancato conferimento può comportare l'impossibilità di prenotare l'appuntamento e di accedere alla documentazione richiesta.

Chi tratta i Suoi dati?

- I soggetti che trattano i Suoi dati sono dipendenti degli Uffici comunali, o soggetti da questi appositamente delegati, competenti ai sensi dell'Allegato A al Regolamento organico e di organizzazione comunale, inclusi gli amministratori di sistema che vi accedono direttamente;
- Amministratori comunali, laddove ne facciano richiesta per ragioni inerenti l'esercizio del mandato.



Modalità del trattamento

In relazione alle indicate finalità, il trattamento dei dati personali avviene mediante strumenti informatici e telematici con logiche strettamente correlate alle finalità stesse e comunque in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi nel rispetto della normativa citata in epigrafe.

È esclusa l'esistenza di processi decisionali automatizzati, compresa la cd. profilazione.

Comunicazione e trasferimento dei dati fuori dall'Unione Europea

I dati che La riguardano non possono essere comunicati a terzi.

I dati raccolti non saranno oggetto di trasferimento verso Paesi extra-europei.

Durata del trattamento, periodo di conservazione e riutilizzo

I dati saranno conservati ai sensi dell'art. 5 del Regolamento UE 2016/679 per il periodo strettamente necessario al perseguimento delle citate finalità.

I dati relativi ai documenti per i quali è stato chiesto l'accesso possono essere riutilizzati in forma anonima e aggregata su basi statistiche ai fini del miglioramento della qualità dei servizi erogati dal Comune di Bolzano.

Diritti dell'interessati

Nella sua qualità di interessat* potrà far valere i diritti descritti negli artt. 15, 16, 18, 21 del GDPR di seguito riportati:

- diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di un trattamento di dati personali che La riguardano, l'accesso agli stessi, le relative informazioni elencate nell'art. 15;
- diritto di ottenere la rettifica dei dati senza ingiustificato ritardo, inclusa l'integrazione dei dati;
- diritto di ottenere la limitazione del trattamento e la comunicazione di eventuale revoca della stessa, sussistendone i presupposti descritti all'art. 18 del GDPR;
- diritto di opporsi al trattamento dei dati personali alle condizioni di cui all'art. 21

Per esercitare i diritti sopra indicati sarà sufficiente utilizzare i dati di recapito del Titolare del trattamento anzindicati.

Diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante

L'interessato può proporre al Garante per la protezione dei dati personali un reclamo ai sensi dell'art. 142 del D.lgs 30 .03.2003, n. 196 e ss.mm.

Le modalità sono indicate [qui](#).



INFORMATIONEN ÜBER DIE BEI DER BETROFFENEN PERSON ERHALTENEN DATEN

Art. 13 und 14 der DSGVO (EU) 2016/679

Lesesaal im Stadtarchiv: Zutritt zum Lesesaal und zu den im Stadtarchiv aufbewahrten Dokumenten

Wir informieren Sie darüber, dass Ihre persönlichen Daten im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung 2016/679 (DSGVO) und den Vorgaben des Datenschutzkodex gemäß GvD Nr. 196 vom 30.6.2003 i.G.F. verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten müssen.

Die Daten werden sowohl manuell als auch in elektronischer und telematischer Form verarbeitet. Die organisatorische und verarbeitungstechnische Abwicklung ist eng an den Verarbeitungszweck gekoppelt. Die Rechtmäßigkeit, Korrektheit und Transparenz der Verarbeitung sowie die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten wird durch entsprechende organisatorische Maßnahmen, auch physischer Natur, gewährleistet. Im Folgenden finden Sie detaillierte Informationen zur Zweckbindung und zur Speicherbegrenzung.

Verantwortliche/r für die Datenverarbeitung

Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des amtierenden Bürgermeisters. E-Mail-Adresse:

VDV@gemeinde.bozen.it

Datenschutzbeauftragte/r

Die mit dem Schutz der personenbezogenen Daten beauftragte Person kann unter der E-Mail-Adresse dpo@gemeinde.bozen.it erreicht werden.

Zweck der Verarbeitung und entsprechende Rechtsgrundlage

Die übermittelten personenbezogenen Daten werden ausschließlich zu den Zwecken angefordert und verarbeitet, die mit der Inanspruchnahme der angeforderten Dienstleistungen bzw. mit der Vormerkung des Lesesaals des Stadtarchivs der Gemeinde Bozen und zu den dort aufbewahrten Dokumenten eng verbunden und notwendig sind.

Sie werden von der Stadtgemeinde Bozen in Erfüllung ihrer Aufgaben von öffentlichem Interesse oder in jedem Fall, der mit der Ausübung ihrer öffentlichen Befugnisse zusammenhängt, verarbeitet, einschließlich der Verwaltung und des Schutzes des kulturellen Erbes und der damit verbundenen Kommunikationstätigkeit.

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung zu diesem Zweck sind im Sinne von Absatz 1, Artikel 6, Buchstabe e) der DSGVO (EU) 2016/679 die Deontologischen Regeln für die Verarbeitung zu Archivierungszwecken im öffentlichen Interesse oder zu historischen Forschungszwecken, die gemäß Absatz 4 von Artikel 20 des GvD Nr. 101 vom 10.08.2018 veröffentlicht wurden und den Anhang A3 des GvD Nr. 196 vom 30.06.2003 bilden.

Mitteilung der Daten

Die Angabe von Daten (einschließlich der meldeamtlichen Daten, der E-Mail-Adresse, der Telefonnummer, der zu konsultierenden Themen oder Unterlagen) ist freiwillig und fakultativ, doch kann die Nichtangabe dieser Daten dazu führen, dass die Vormerkung eines Termins und der Zugang zu den gewünschten Unterlagen nicht möglich sind.



Wer verarbeitet Ihre Daten?

Ihre Daten werden verarbeitet:

- von den Bediensteten der Gemeindeämter oder von Personen, die von diesen eigens beauftragt wurden, gemäß Anlage A der Organisations- und Personalordnung; dazu zählen auch die Systemadministratoren, die direkten Zugriff auf die Daten haben;
- von Vertreterinnen und Vertretern der Stadtregierung, wenn sie für die Ausführung von mandatsbezogenen Aufgaben darum ersuchen.

Verarbeitungsmethoden

Im Zusammenhang mit den oben genannten Zwecken werden die personenbezogenen Daten mit Hilfe von elektronischen und telematischen Instrumenten nach organisatorischen Verfahren und Verfahrensweisen verarbeitet, die gezielt auf die angegebenen Zwecke abstellen, und zwar in jedem Fall so, dass die Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten in Übereinstimmung mit den obgenannten Rechtsvorschriften gewährleistet ist.

Automatisierte Entscheidungsprozesse, einschließlich des sog. Profiling, sind ausgeschlossen.

Mitteilung und Übermittlung von Daten außerhalb der Europäischen Union

Die Sie betreffenden Daten dürfen nicht Dritten mitgeteilt werden.

Die erhobenen Daten werden nicht in außereuropäische Länder übermittelt.

Dauer der Verarbeitung und Aufbewahrung sowie Wiederverwendung

Die Daten werden gemäß Artikel 5 der DSGV (EU) 2016/679 für den Zeitraum aufbewahrt, der zur Verfolgung der oben genannten Zwecke unbedingt erforderlich ist.

Die Daten, die sich auf die Dokumente beziehen, zu denen der Zugang beantragt wurde, können in anonymer und aggregierter Form auf statistischer Basis weiterverwendet werden, um die Qualität der von der Stadtgemeinde Bozen angebotenen Dienstleistungen zu verbessern.

Rechte der betroffenen Person

Als betroffene Person können Sie die in den Artikeln 15, 16, 18 und 21 der DSGVO beschriebenen Rechte ausüben:

- das Recht auf Erhalt einer Bestätigung darüber, ob personenbezogene Daten, die sie betreffen, verarbeitet werden, sowie das Recht auf Zugriff auf die besagten Daten und auf die im Art. 15 angeführten Informationen;
- das Recht auf unverzügliche Berichtigung der Daten sowie auf Vervollständigung unvollständiger Daten;
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung bei Bestehen der Voraussetzungen laut Art. 18 DSGVO sowie das Recht auf Mitteilung bei Aufhebung der besagten Einschränkung;
- das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung der Daten bei Vorliegen der im Art. 21 genannten Bedingungen.

Um die oben genannten Rechte auszuüben, genügt es, die oben angegebenen Kontaktdaten des/r Verantwortlichen für die Datenverarbeitung zu verwenden.

Recht auf Beschwerde bei der Datenschutzbehörde

Als betroffene Person können Sie bei der Aufsichtsbehörde für den Datenschutz eine Beschwerde im Sinne von Art. 142 des GvD Nr. 196 vom 30.03.2003 i.G.F. einreichen. Die entsprechende Vorgangsweise finden Sie [hier](#).